



## Совет Безопасности

Distr.: General  
23 January 2002  
Russian  
Original: French

---

### **Письмо Постоянного представителя Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций от 23 января 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим просьбу правительства Демократической Республики Конго к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций о содействии в оказании гуманитарной помощи пострадавшему населению Гомы и его окрестностей.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Атоки **Илека**  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя  
Демократической Республики Конго при Организации  
Объединенных Наций от 23 января 2002 года на имя  
Председателя Совета Безопасности**

**Просьба Демократической Республики Конго к Совету  
Безопасности о содействии в оказании гуманитарной помощи  
пострадавшему населению Гома и его окрестностей**

Киншаса, 22 января 2002 года

## **I. Обзор ситуации**

### **1. Факты**

С 16 января 2002 года конголезский город Гома, столица провинции Северная Киву, территории, в настоящее время оккупированной руандийскими войсками, поддерживаемыми их союзниками — мятежным движением КОД/Гома, подвергается опустошительному воздействию извержения вулкана Ньярагонго.

Разделенный надвое потоком лавы, город Гома, включая всю его инфраструктуру, практически полностью разрушен. Более половины из его примерно 600 000 жителей были вынуждены, спасаясь от потоков лавы, искать убежища в соседней Руанде, где сейчас эти люди пребывают в крайне тяжелых и небезопасных условиях.

Другая часть населения либо оказалась отрезанной от внешнего мира в Гома, либо эвакуировалась из города по маршрутам Гома — Саке и Гома — Ручури.

Следует отметить, что в течение нескольких часов после начала извержения вулкана границы по решению Руанды и КОД/Гома оставались закрытыми, в результате чего люди, спасавшиеся бегством в поисках убежища, подвергались опасности.

Из-за плохого обращения с ними в Руанде (руандийские власти, по словам жертв стихийного бедствия, заставляют их платить за всё, даже за стакан воды и доступ в туалет) все пострадавшие, скопившиеся вблизи города Гисеньи в двух лагерях, один из которых использовался для размещения бывших военнослужащих и ополченцев из числа хуту, решили покинуть район Гисеньи и вернуться в Гому, несмотря на то, что город разрушен и опасность сохраняется.

### **2. Гуманитарные последствия**

Гуманитарная ситуация в Гома вызывает самую глубокую тревогу.

Страдая от холода, будучи лишено продовольствия, питьевой воды, электричества и медикаментов и подвергаясь всевозможным угрозам безопасности и угрозе вспышки эпидемии, население Гома и прилегающих районов ожидает от правительства надлежащей помощи.

Воспользовавшись уходом населения в сторону Гисеньи, вооруженные группы из состав КОД/Гома подвергли методичному разграблению город Гома,

уничтожив при этом даже материально-техническую базу и большую часть имущества МООНДРК.

Питьевую воду практически невозможно найти, поскольку сера загрязнила воды озера Киву (в результате чего погибла даже рыба), а естественные каналы стока вод оказались закупорены застывшей лавой.

Выбросы газа создают серьезные проблемы для дыхания; по-прежнему часто происходят подземные толчки в радиусе более 100 км. Населению угрожают эпидемии, а число погибших растет с каждым днем. Более 300 000 человек стали вынужденными переселенцами. Множество детей, разлученных со своими семьями, нуждаются в помощи.

### **3. Неотложные меры, принятые правительством**

На чрезвычайном заседании Совета министров, состоявшемся в субботу, 19 января 2002 года, правительство Демократической Республики Конго во исполнение своей обязанности по защите населения приняло следующие неотложные меры:

- город Гома и его окрестности были объявлены «зоной бедствия»;
- в целях удовлетворения самых неотложных потребностей населения, в сотрудничестве с международным сообществом и гуманитарными организациями, был создан национальный кризисный комитет;
- было принято решение незамедлительно направить в зону бедствия и различные центры приема правительственную миссию, чтобы, в частности, четко оценить ситуацию и быстро обеспечить условия для возвращения и расселения людей на территории нашей страны;
- на ликвидацию последствий чрезвычайной ситуации было выделено 450 млн. конголезских франков, что эквивалентно 1,5 млн. долл. США;
- был создан специальный фонд национальной солидарности, для того чтобы конголезцы, где бы они ни находились, смогли внести добровольный вклад в усилия по оказанию моральной и материальной поддержки населению Гомы и его окрестностей.

## **II. Право правительства Демократической Республики Конго на выполнение первой обязанности по оказанию гуманитарной помощи своему населению**

В резолюции 43/131 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 8 декабря 1988 года по вопросу о гуманитарной помощи жертвам стихийных бедствий и подобных чрезвычайных ситуаций признается первоочередная роль правительства государства, пострадавшего в результате стихийных бедствий или возникновения чрезвычайных ситуаций.

Так, в пункте 2 этой резолюции подтверждаются «суверенитет пострадавших государств и их первоочередная роль в том, что касается введения, организации, координации и оказания гуманитарной помощи на их соответствующих территориях».

В соответствии с общими положениями международного права и международного гуманитарного права правительство каждого государства обязано оказывать помощь и поддержку своему населению и обеспечивать его защиту, а также отчитываться об этом перед международным сообществом. Это относится и к правительству Демократической Республики Конго, признанному всеми государствами и международными организациями в качестве единственной законной власти, представляющей конголезское государство и несущего за него ответственность.

Действия Руанды и КОД, предпринимаемые с целью помешать правительственной миссии Демократической Республики Конго посетить Гому для оказания помощи пострадавшему населению, подвергающемуся опасности, являются вопиющим нарушением, лишаящим конголезское правительство возможности выполнить свою обязанность по защите своего населения и оказанию ему гуманитарной помощи, создают угрозу жизни людей и представляют собой посягательство на человеческое достоинство, а также составляют преступление против человечности.

Обязанность оказывать гуманитарную помощь — это безусловное требование согласно современному международному праву, и это касается даже территории иностранных государств. Именно этим руководствовался Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, принимая резолюцию 688 (1991) об оказании помощи курдскому гражданскому населению в Ираке и требуя, чтобы «Ирак сотрудничал с Генеральным секретарем в осуществлении этих целей» и «незамедлительно обеспечил международным гуманитарным организациям доступ ко всем нуждающимся в помощи». В настоящее время гуманитарное вмешательство допускается в определенных обстоятельствах.

### **III. Другие основания, из которых вытекает обязанность конголезского государства оказывать гуманитарную помощь**

Помимо Лусакского соглашения о прекращении огня от 10 июля 1999 года и Республиканского пакта, заключенного в Габороне 25 августа 2001 года, еще одним документом, служащим основанием для обязанности оказывать гуманитарную помощь, которую правительство Демократической Республики Конго намерено выполнить, является Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1999 года.

#### **1. Лусакское соглашение от 10 июля 1999 года**

Действия Руанды (и КОД), поставившей свою подпись под Лусакским соглашением, грубо противоречат пунктам 6, 10 и 15 статьи 3 Соглашения, где четко говорится:

- «прекращение огня гарантирует свободное перемещение лиц и товаров на всей национальной территории Демократической Республики Конго»;
- «стороны содействуют предоставлению гуманитарной помощи путем открытия гуманитарных коридоров и создания условий, способствующих оказанию безотлагательной гуманитарной помощи перемещенным лицам, беженцам и другим затронутым лицам»;

– «ничто в настоящем Соглашении никоим образом не подрывает суверенитета и территориальной целостности Демократической Республики Конго».

## **2. Республиканский пакт, заключенный в Габороне 25 августа 2001 года**

Участники межконголезских политических переговоров (включая КОД) обязались, в частности, «гарантировать свободу перемещения лиц и товаров».

Однако КОД/Гома (мятежное движение, поддерживаемое Руандой), подписавшее Республиканский пакт, в своем коммюнике от 20 января 2002 года заявило о том, что оно выступает против незамедлительного направления в Гома правительственной миссии.

Эта позиция КОД ведет лишь к усугублению нечеловеческих страданий, испытываемых населением в результате действий, предпринимаемых руандийскими оккупационными силами с 1998 года, когда была развязана агрессивная война.

## **3. Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года**

В статье 23 этой конвенции предусмотрено следующее: «Каждая Договаривающаяся Сторона будет предоставлять свободный пропуск всех посылок с медицинскими и санитарными материалами, а также предметами, необходимыми для религиозных культов, предназначенных только для гражданского населения другой Договаривающейся Стороны, даже если последняя является неприятелем. Она также разрешит свободный пропуск всех посылок с необходимыми продуктами питания, носильными вещами и укрепляющими средствами, предназначенными для детей до 15 лет, беременных женщин и рожениц».

## **IV. Выводы**

С учетом всего вышеизложенного правительство Демократической Республики Конго обращается к Совету Безопасности с настоятельной просьбой потребовать, чтобы Руанда и КОД/Гома:

1. способствовали организации и координации процесса оказания правительством Демократической Республики Конго гуманитарной помощи пострадавшему населению Гома и его окрестностей;
2. способствовали осуществлению всего комплекса гуманитарных операций и усилий международных гуманитарных организаций, неправительственных организаций и всех государств, к которым обратилось правительство Демократической Республики Конго, незамедлительно обеспечив доступ ко всем, кто нуждается в помощи;
3. открыли гуманитарные коридоры, облегчающие оказание помощи пострадавшим лицам; и
4. использовать «все необходимые средства» для восстановления прав, признанных за конголезским государством и пострадавшим населением Гома и его окрестностей, основываясь на главе VII Устава Организации Объединенных Наций.